



The primary aim of ENGOV is to generate new knowledge on how environmental governance is shaped in Latin America and the Caribbean (LAC). The project focuses on new developments and policies that enable or prevent the dual goal of ending poverty and protecting natural resources. Another important aim of ENGOV is to develop a more integrative analytical framework on environmental governance and natural resource use in LAC.



This Project has received funding from the European Union's Seventh Framework Programme for research, technological development and demonstration under grant agreement No.266710.

WEBSITE

More information on the partners, activities, results and publications of the project can be found at www.engov.eu

SPECIAL EDITION:

CONFLICTS, KNOWLEDGE DIALOGUES AND ENVIRONMENTAL GOVERNANCE

Mina Kleiche-Dray (IRD, France)

The UN General Assembly declared 2014 the International Year of Family Farming. It is a way of acknowledging the contribution of indigenous and peasant populations to 70% of the worldwide food production. In France, Laurence Tubiana, a special representative for the Climate Conference (COP21) to be held in Paris in 2015, has depicted family farming as a way to respond to the reality of Climate Change. However, peasant movements in the international sphere, including Vía Campesina, claim that the only way to face the challenge may be if the Agrarian Reform is accomplished. This tension between social activism and the international discourse acquires a symbolic character whenever the involvement of indigenous and peasant populations in environmental government is at stake.

This ENGOV newsletter presents a number of conflicts, resistances and attempts at dialogue between governmental projects and the response of populations. Conflicts about transgenes in Mexico, water governance in Ecuador, timber exploitation in the Brazilian Amazonas and the renewed academic interest in the articulation of traditional wisdom on nature bear testimony to that.

THE LEGAL BATTLE AND SOCIAL CONFLICT AROUND TRANSGENIC CORN IN MEXICO

Jean Foyer (CNRS, France)

The ratification at court of the ban on the commercial sowing of transgenic corn in Mexico has rekindled a more than ten-year-old debate on the co-existence of transgenic and local varieties of corn. In Mexico, the potential advent of the first transgenic corn on the one hand is perceived as a threat against biological and cultural diversity, and on the other it raises awareness of the value of local corn strains.

Since the arrival of transgenic Mexican corn in 2001, a social movement of resistance has spread throughout the country. In 2002, the Network in Defense of Maize (Red en Defensa del Maíz, RDM) started organizing forums and awareness workshops on the theme of corn among peasant communities, and introduced its own research on the presence of transgenes in the local maize strains. Other organizations, including Greenpeace and the Environmental Studies Group (Grupo de Estudios Ambientales, GEA) have been equally active in awareness-raising and in the legal dispute around the genetically modified organisms (GMOs). In 2007, another social platform was launched around the movement "Without Corn there is No Country" (Sin Maíz No Hay País).

Caught between this resistance movement and commercial pressures, the Mexican government has remained in an ambiguous position. While it mandated a moratorium in 1998 on transgenic corn plantations, it also let in approximately 10 million tons of corn, essentially transgenic, imported from the USA. Faced with an almost total lack of applicable biosafety rules (no control at the borders or on labels) these imports have exposed the country to the dissemination of transgenes in local corn. This is coupled with the biosafety law enacted in 2005 that was intended to end the moratorium by adopting a framework for the co-existence of transgenic corn in the states of the

north with subsistence crops of local corn in the center and south of the country. A series of legal actions taken as part of the active resistance of several Mexican organizations has so far been able to block commercial permits, bringing the issue of transgenic corn to the top of the national agenda in Mexico.



Yachay City of Knowledge Project, Ecuador. After the expropriation of several estates in Urucuquí, a project inspired by the Silicon Valley was born. (Photograph taken by Thierry Ruf)



Yachay City of Knowledge Project Model, Ecuador (Photograph taken by Thierry Ruf)

TOWARDS WATER GOVERNANCE IN ECUADOR: HOW TO INTEGRATE THE HISTORY OF THE URUCUQÍ IRRIGATION CHANNEL INTO THE YACHAY PROJECT

Thierry Ruf (IRD, France)

In 2011, the President of Ecuador selected Urucuquí, in the north of the Ecuadorian Highlands, as location for a major project driven by his administration: the creation of an Ecuadorian “Silicon Valley,” through the expropriation of 4,000 hectares of farms (“haciendas”) in the area. It involves a vast operation for the construction of a new city of 100,000 inhabitants known as Yachay (meaning “knowledge” in Quechua), with the goal to start a university focusing on the new technologies and innovative startups.

In this context, the political power in Quito draws on the support of a local population that has been able to resist and improve its farming practices by reorganizing water distribution and producing the food base since colonial times (CICDA Project, now AVSF). The Urucuquí territory is thus of particular interest in terms of community water management.

Urucuquí has seen successive phases of water conquest. During the Inca rule, it was a Caranqui dominated area, and water management remained in indigenous hands even well into colonial times, to the bewilderment of the Royal Audience of Quito. With the progressive settlement of people from the colonies in the borders of the indigenous territory, chieftains ended up losing their rights to the “big channel” they had built back in 1592 on the “mother of the water” river. They were deprived of any governance on the waterways, and excluded from other local resources. Likewise, when in the mid-20th century the mestizo descendants of the chieftains staged an uprising against the largest hoarder of water, Jijón & Caamaño, owner of the San José Hacienda, the community advocated for a model of social redistribution of water in Ecuador. The constituent assembly of Quito in 1944 expropriated Jijón & Caamaño’s rights to the big channel, and entrusted its management to the local assembly of Urucuquí. However, it was an action with a limited scope, as only 300 hectares of family farmlands were irrigated then, while some 50 haciendas continued to have full control of all other channels to irrigate 4,000 hectares of sugarcane.

Some decades later, in the early 21st Century, the Andean sugarcane economy collapsed. This marked the end of the era in which water and land governance without a common consensus was possible. The next era was signaled by a crisis of haciendas that changed hands and found almost no alternative productive solutions.

In this context of disruption of the old territorial domination pattern and promotion of a guiding project for urban and technological development an urgent question has to be raised; Will the instances of scientific and academic involvement requested by the government be capable of improving the position of peasant families in the local governance of lands and channels?



Tending the forest (Photograph taken by Claudia López)



Ka'apor artisan women (Photograph taken by Claudia López)

THE KA'APOR INDIGENOUS COMMUNITY AND ITS STRUGGLE TO DEFEND THEIR TERRITORY IN THE BRAZILIAN AMAZON

Claudia Leonor López (Museo Paraense Emilio Goeli, Brasil)

The struggle of the Ka'apor to defend indigenous territory in Alto Turiaçu, in the Brazilian Amazon, stands out in the prevailing context of socio-environmental conflicts. In the 1960s, with the construction of the Belém-Brasília road, the state of Maranhão became integrated to the dynamics of expansion of the agricultural and lumbering frontier. A rapid deforestation process was triggered by the raising of cattle for export, soybean crops, eucalyptus plantations for the production of pulp, timber production, and mining. The opening of the road between Belém and São Luis, the capital of the State, gave rise to a dynamics of encroachment into the primary tropical forests of the Maranhão Amazonas, where small villages were formed that nowadays are the center of several municipalities.

In the 1980s, approximately 1300 settlers and lumber workers invaded the Indigenous Land of Alto Turiaçu, the Ka'apor territory, and the Gurupi Biological Reserve, extracting large amounts of fine wood, especially de *pau d'arco* (*Tabebuia sp.*), a species which, according to the Ka'apor cosmology, gave origin to this people. In 1993 there were attacks on the indigenous villages by settlers and lumberjacks, and counter attacks of the Ka'apor on the illegal camps established within Indigenous Land. Some areas suffered a larger impact from illegal lumbering, mainly in the south, and in the surroundings of what is today the Xiepihu-rena village, established in 2002 by Ka'apor leaders with the goal to prevent future invasions.

In the course of the 21st Century, the Alto Turiaçu Indigenous Land continued to be subject to continued invasions by lumberjacks that illegally exploit natural forestry resources, generating serious conflicts in the villages and attacking the indigenous population that declares its opposition to these criminal actions.

In August 2014, and in the absence of any assistance from the responsible entities, the people of Ka'apor took the defense of their territory in their own hands. The effort had extensive reverberations in the media, and the Ka'apor reappeared in the national and international political scenario, with their claims on their territory and on the natural resources, even confiscating machinery used in illegal lumbering. New villages are being established in the areas that are most heavily impacted by these illegal activities, as part of a strategy to guarantee occupation and defense of the territory.

Based on their thinking tradition and cultural expressions, but also by means of their political activism and fighting for recognition of their collective rights, the Ka'apor are trying to build their livelihood, seeking, in the first place, to guarantee their physical existence but also importantly, the right to a territory that is free from invasions and will enable the autonomous reproduction of their lifestyle and cultural identity as a people.



During a Chamula ritual, proposed as an additional activity to participants of the Mexican Ethnobiology Conference (Photograph taken by David Dumoulin).



Mexican Ethnobiology Conference (Photograph taken by David Dumoulin).

ANOTHER ETHNOBIOLOGY IS POSSIBLE!

NINTH CONGRESS OF THE MEXICAN SOCIETY OF ETHNOBIOLOGY, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, APRIL 24 – MAY 4, 2014

David Dumoulin (Université de Paris-3, France)

The 9th Mexican Ethnobiology Congress counted on the participation of a thriving academic community. It was the first time ever that the Congress had such a large affluence: more than 650 presenters and almost one thousand participants. Behind the amalgamating power of the term “ethnobiology,” a series of sub-disciplines were deployed at the Congress: ethno-mycology, ethno-ecology, etc. True, the discipline of ethnobiology yet hardly finds its way to the names of labs, departments or university programs. However, it has been gaining visibility, particularly starting with the transformations of the “Ethnobiology” magazine and the rapid growth in the number of Bachelor theses dealing with this topic.

The title of the 9th Congress, “Why Another Ethnobiology is Possible,” refers to the politically ambiguous uses of the discipline, as well as crosscutting internal controversies, particularly regarding relationship between scientists and those maintaining traditional wisdom alive. In the borderline between utopia and methodological discussion, the *Other Ethnobiology* would open up new avenues of research, where scientific production would no longer be at the service of the dominant epistemology and its mode of accumulation. It proposes a new scientific world that can in turn accommodate a diversity of worlds. A different ethnobiology is possible!

RECENT ENGOV PUBLICATIONS

- Bull, Benedicte and Mariel Cristina Aguilar-Stoen (eds) (2014) *Environmental Politics in Latin America: Elite dynamics, the left tide and sustainable development* (Earthscan from Routledge).
- De Castro, Fabio, Pitou van Dijck, Barbara Hogenboom (2014) **The Extraction and Conservation of Natural Resources in South America: Recent Trends and Challenges** Cuadernos del CEDLA, No. 27: http://www.cedla.uva.nl/50_publications/pdf/cuadernos/cuad27.pdf (Open Access).
- Dijck, Pitou van (ed.) (2014) **What is the Future for Amazonia? Socio-Economic and Environmental Transformation and the Role of Road Infrastructure What is the Future for Amazonia?** Cuadernos del CEDLA, No. 28: http://www.cedla.uva.nl/50_publications/pdf/cuadernos/cuad28-What-is-the-Future-for-Amazonia.pdf (Open Access).
- Drummond, José Augusto (2014) *Proteção e Produção: Biodiversidade e Agricultura no Brasil* (Rio de Janeiro; Garamond).
- Leiva Lavallo, Patricio (ed) (2014) *Hacia un espacio Eurolatinoamericano para la educación superior, ciencia, tecnología e innovación* Primera Cumbre Académica, Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe – Unión Europea, Foro Académico Permanente ALC-EU (Santiago de Chile: JC Sáez Editor SpA.). Con contribuciones de Michiel Baud, Cristián Parker y Héctor Sejenovich.

For all ENGOV output, including publications, please visit: www.engov.eu



El objetivo principal de ENGOV es generar nuevo conocimiento sobre cómo la gobernanza ambiental se da forma en América Latina y el Caribe (ALC). El proyecto se enfoca sobre los nuevos desarrollos y políticas que permitan, o impidan, el doble objetivo de acabar con la pobreza y proteger los recursos naturales. Otro objetivo importante de ENGOV es desarrollar un marco analítico más integrador sobre gobernanza ambiental y el uso de recursos naturales en ALC.



Este proyecto ha recibido financiamiento del Séptimo Programa Marco de la Unión Europea para acciones de investigación, desarrollo tecnológico y demostraciones en virtud del Convenio de Cooperación No. 266.710.

PÁGINA WEB

Más información sobre los socios, las actividades, resultados y publicaciones del proyecto se encuentra en www.engov.eu

EDICIÓN ESPECIAL:

CONFLICTOS, DIÁLOGOS DE SABERES Y GOBERNANZA AMBIENTAL

Mina Kleiche-Dray (IRD, Francia)

La Asamblea General de las Naciones Unidas ha declarado 2014 el año internacional de la agricultura familiar. Se reconoce así la contribución de las poblaciones indígenas y campesinas al 70% de la producción alimentaria mundial. En Francia Laurence Tubiana, representante especial para la conferencia Clima (COP21) que tendrá lugar en París en 2015, ha caracterizado la agricultura familiar como una forma de respuesta a la adaptación al cambio climático. No obstante, los movimientos internacionales de luchas campesinas, como Vía Campesina, destacan que el desafío sólo podrá afrontarse con éxito si se cumple la reforma agraria. Esta discordancia entre los movimientos sociales y el discurso internacional adquiere carácter simbólico cada vez que está en juego la participación de las poblaciones indígenas y de los campesinos en la gobernanza ambiental.

Este boletín de ENGOV ilustra algunos conflictos, resistencias y tentativas de dialogo entre los proyectos gubernamentales y las respuestas de las poblaciones. Los conflictos sobre los transgénicos en México, la gobernanza del agua en Ecuador, la explotación de la madera en la selva Amazónica brasileña y el renovado interés académico por la articulación de los saberes tradicionales sobre la naturaleza dan muestra de ello.

BATALLA JURÍDICA Y CONFLICTO SOCIAL EN TORNO AL MAÍZ TRANSGÉNICO EN MÉXICO

Jean Foyer (CNRS, Francia)

La reciente ratificación judicial de impedir la siembra comercial de maíz transgénico en México plantea una vez más el debate, comenzado hace más de diez años, sobre la coexistencia entre los maíces transgénicos y los maíces locales.

En México, la posible llegada de los primeros maíces transgénicos se percibe en parte como una amenaza para esta diversidad biológica y cultural, al mismo tiempo que permite una concienciación sobre el valor de los maíces locales.

Desde el descubrimiento de transgenes en los maíces mexicanos en 2001, un movimiento social de resistencia a los maíces transgénicos se difunde por todo el país. Así, desde 2002, la Red en Defensa del Maíz (RDM) organiza foros y talleres de información alrededor de la temática del maíz en las comunidades campesinas, así como sus propias pesquisas sobre la presencia de transgenes en las variedades locales de maíz. Otras organizaciones como Greenpeace o el Grupo de Estudios Ambientales (GEA) se movilizan igualmente en el terreno de la concienciación y la disputa legal en torno a los organismos genéticamente modificados (OGM). A partir de 2007 otra plataforma social se articula alrededor del movimiento Sin Maíz No Hay País.

Atrapado entre este movimiento de resistencia y las presiones comerciales, la posición del gobierno mexicano siempre ha sido ambigua. Al mismo tiempo que adoptaba una moratoria a partir de 1998 sobre las plantaciones de maíz transgénico, también dejaba entrar cada año cerca de 10 millones de toneladas de maíz, esencialmente transgénico, importado desde los Estados Uni-

dos. En ausencia casi total de reglas de bioseguridad aplicables (ni en el control en la frontera, ni en el etiquetado), estas importaciones han expuesto al país a la diseminación de transgenes en los maíces locales. A eso se añade la ley de bioseguridad adoptada en 2005 que parecía poner fin a la moratoria al adoptar un marco para la coexistencia de plantaciones de maíz transgénico en los estados del norte con cultivos de subsistencia de maíces locales en el centro y sur del país. Una serie de acciones jurídicas llevadas a cabo por la resistencia activa de varias organizaciones mexicanas ha logrado hasta el momento bloquear las autorizaciones comerciales y transformar la cuestión del maíz transgénico en un verdadero debate nacional en México.



Proyecto Ciudad del Conocimiento Yachay, Ecuador. Después de la expropiación de varias haciendas de Urcuquí, nace un proyecto inspirado por la Silicon valley. (Foto por Thierry Ruf)



Maqueta del Proyecto Ciudad del Conocimiento Yachay, Ecuador (Foto por Thierry Ruf)

HACIA LA GOBERNANZA DEL AGUA EN ECUADOR:

¿CÓMO INTEGRAR LA HISTORIA DE LA ACEQUIA GRANDE DE URQUQUÍ EN EL PROYECTO DE YACHAY?

Thierry Ruf (IRD, Francia)

En 2011, el Presidente de Ecuador elige a Urcuquí, ubicado en el norte de la Sierra, para realizar uno de los grandes proyectos de su gobierno: la creación de un “Silicon Valley” ecuatoriano con la expropiación de 4000 hectáreas de haciendas de la zona. Se trata de una vasta operación de construcción de una ciudad nueva de 100.000 habitantes bautizada con el nombre de Yachay (“conocimiento” en quechua) con el fin de reunir una universidad centrada en nuevas tecnologías y empresas innovadoras.

En este contexto, el poder político en Quito puede apoyarse en una población local que ha sabido resistir y mejorar sus prácticas agrícolas a partir de la reorganización de la distribución del agua y la producción de las bases alimentarias desde la época colonial (proyecto del CICDA, actualmente AVSF). El territorio de Urcuquí es por ende particularmente interesante en la gestión comunitaria del agua.

Urcuquí ha conocido diferentes fases sucesivas de conquista de las aguas. De dominio Caranqui durante el imperio Inca, la gestión del agua permaneció en manos indígenas incluso durante los comienzos de la época colonial, para el desconcierto de la Real Audiencia en Quito. Con la instalación progresiva de colonos en los márgenes del sistema indio, los caciques acabaron por perder sus derechos sobre la “acequia grande” que habían construido hacia 1592 sobre el río “madre del agua”. Se les marginaliza en la gobernanza del río, así como se les excluye de otros recursos locales. De igual modo, cuando a mediados del siglo XX, los descendientes mestizos de los caciques se alzan contra el mayor acaparador del agua, Jijón y Caamaño, propietario de la Hacienda San José, el pueblo viene a encarnar cierto modelo de redistribución social del agua en Ecuador. La asamblea constituyente reunida en Quito expropia en 1944 a Jijón y Caamaño de sus derechos sobre la acequia grande y la entrega para su gestión a la asamblea local de Urcuquí. Sin embargo, el alcance de tal acto es limitado, puesto que sólo 300 hectáreas de agricultura familiar son regadas entonces, mientras que unas cincuenta haciendas perpetúan el control total de todas las demás acequias para irrigar las 4000 hectáreas de caña de azúcar.

Unas décadas más tarde, a comienzos del siglo XXI, la economía andina de la caña de azúcar colapsa. Se acaba la vigencia de una época en la que la gobernanza sin común acuerdo de las tierras y del agua era posible. Una nueva era parece emerger a partir de la crisis de las haciendas que cambian de manos y casi no encuentran soluciones productivas alternativas.

En este contexto de ruptura con la antigua dominación territorial y de impulsión de un proyecto faro de desarrollo urbano y tecnológico ¿podrán las instancias científicas y universitarias solicitadas por el gobierno mejorar la posición de las familias campesinas en la gobernanza local de las tierras y acequias?



Cuidando la selva (Foto por Claudia López)



Mujeres artesanas Ka'apor (Foto por Claudia López)

EL PUEBLO INDÍGENA KA'APOR Y SUS LUCHAS EN DEFENSA DE SU TERRITORIO EN LA AMAZONIA BRASILEÑA

Claudia Leonor López (Museo Paraense Emilio Goeli, Brasil)

El proceso de lucha del pueblo Ka'apor por la defensa de la tierra indígena Alto Turiaçu en la Amazonia brasileña, destaca en el escenario actual de conflictos socio-ambientales. En la década de 1960, con la construcción de la vía Belém-Brasília, el estado de Maranhão comenzó a ser integrado en las dinámicas de expansión de la frontera agropecuaria y maderera. Se inicia así un proceso acelerado de deforestación asociado a la producción de carne de exportación, cultivo de soja, plantaciones de eucalipto para producción de celulosa, explotación maderera y minería. La apertura de la vía Belém con São Luis, la capital del Estado, generó dinámicas de avance sobre los bosques tropicales primarios de la Amazonia marañense, promoviendo el surgimiento de pequeños poblados que hoy son las cabeceras de diversos municipios.

En la década de 1980, cerca de 1300 colonos y madereros invadieron la Tierra Indígena Alto Turiaçu, el territorio de los Ka'apor y la Reserva Biológica Gurupi, extrayendo grandes cantidades de madera noble, especialmente de *pau d'arco* (*Tabebuia sp.*), especie que, en la cosmología Ka'apor, dio origen a este pueblo. A partir de 1993 hubo ataques a las aldeas indígenas por parte de los colonos y madereros y contra ataques de los Ka'apor a los campamentos ilegalmente establecidos dentro de la Tierra Indígena. Algunas áreas fueron más afectadas por la extracción ilegal de madera, principalmente el extremo sur y los alrededores de la actual aldea Xiepihu-rena, creada en 2002 por líderes Ka'apor con el objetivo de evitar futuras invasiones.

En el transcurso del siglo XXI, la Tierra Indígena Alto Turiaçu, continuó siendo objeto de constantes invasiones por parte de madereros que explotan ilegalmente los recursos forestales, generando graves conflictos en las aldeas y agrediendo a la población indígena que se declara contra estas acciones criminales.

En agosto de 2014, y ante la ausencia de cualquier asistencia por parte de los órganos responsables, el pueblo Ka'apor tomó la defensa de su territorio en sus propias manos. La acción tuvo una amplia repercusión mediática y el pueblo indígena Ka'apor vuelve a aparecer en el escenario político nacional e internacional, efectuando acciones de defensa de su territorio y de los recursos naturales, confiscando incluso maquinaria utilizada en la explotación ilegal de madera. Nuevas aldeas están siendo creadas en las regiones más afectadas por estas actividades ilegales, como parte de una estrategia para garantizar la ocupación y defensa de su territorio.

En base a su tradición de pensamiento y sus expresiones culturales, pero también por medio de sus movilizaciones políticas y las reivindicaciones de sus derechos colectivos, los Ka'apor tratan de construir su proyecto de vida, buscando, en primer lugar, garantizar su existencia física pero también el derecho a un territorio libre de invasiones y que les garantice la reproducción autónoma de su estilo de vida y su identidad cultural como pueblo.



Durante un ritual Chamula propuesto en "extra" a los participantes del Congreso Mexicano de Etnobiología (foto por David Dumoulin).



Congreso Mexicano de Etnobiología (foto por David Dumoulin)

¡OTRA ETNOBIOLOGÍA ES POSIBLE!

EL IX CONGRESO DE LA ASOCIACIÓN MEXICANA DE ETNOBIOLOGÍA, SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, 24 DE ABRIL - 4 DE MAYO 2014

David Dumoulin (Université de Paris-3, Francia)

A lo largo del IX Congreso Mexicano de Etnobiología la comunidad académica se ha mostrado en pleno desarrollo. Nunca antes este Congreso había tenido tanta afluencia: más de 650 ponentes y casi un millar de participantes. Más allá del proyecto unificador del término «etnobiología» toda una serie de subdisciplinas se desplegaban en este congreso: etnomicología, etnoecología, etc. Es cierto que a la disciplina de la etnobiología aún le cuesta aparecer en los nombres de laboratorios, departamentos o formaciones universitarias. Sin embargo, su visibilidad es creciente, en particular a partir de las transformaciones de la revista «Etnobiología» y por el crecimiento acelerado del número de tesis de licenciatura que tratan de este tema.

El título del IX Congreso, «Porque otra etnobiología es posible» se refiere a los usos políticamente ambivalentes de la disciplina, así como a las controversias internas que la recorren, en particular en lo referente a las relaciones entre los científicos y las personas que mantienen vivos los saberes tradicionales. En la frontera entre la utopía y la discusión metodológica, esa *Otra etnobiología* abriría nuevos modos de investigación, en los que la producción científica no estaría ya al servicio de cierta epistemología dominante y su modo de acumulación. Propone un nuevo mundo científico donde tendrían cabida una diversidad de mundos. ¡Otra etnobiología es posible!

PUBLICACIONES RECIENTES:

- Bull, Benedicte and Mariel Cristina Aguilar-Stoen (eds) (2014) *Environmental Politics in Latin America: Elite dynamics, the left tide and sustainable development* (Earthscan from Routledge).
- De Castro, Fabio, Pitou van Dijck, Barbara Hogenboom (2014) **The Extraction and Conservation of Natural Resources in South America: Recent Trends and Challenges** Cuadernos del CEDLA, No. 27: http://www.cedla.uva.nl/50_publications/pdf/cuadernos/cuad27.pdf (Open Access).
- Dijck, Pitou van (ed.) (2014) **What is the Future for Amazonia? Socio-Economic and Environmental Transformation and the Role of Road Infrastructure What Is the Future for Amazonia?** Cuadernos del CEDLA, No. 28: http://www.cedla.uva.nl/50_publications/pdf/cuadernos/cuad28-What-is-the-Future-for-Amazonia.pdf (Open Access).
- Drummond, José Augusto (2014) *Proteção e Produção: Biodiversidade e Agricultura no Brasil* (Rio de Janeiro; Garamond).
- Leiva Lavallo, Patricio (ed) (2014) *Hacia un espacio Eurolatinoamericano para la educación superior, ciencia, tecnología e innovación* Primera Cumbre Académica, Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe – Unión Europea, Foro Académico Permanente ALC-EU (Santiago de Chile: JC Sáez Editor SpA.). Con contribuciones de Michiel Baud, Cristián Parker y Héctor Sejenovich.

Para mayor información visite:

www.engov.eu



O objetivo principal do ENGOV é gerar novos conhecimentos sobre como a governança ambiental se configura na América Latina e Caribe. Este projeto enfoca os novos desenvolvimentos e políticas na região que permitem ou impedem o duplo objetivo de erradicação da pobreza e conservação ambiental. Além disso, o ENGOV visa desenvolver um arcabouço analítico mais integrativo para a governança ambiental e de uso de recursos naturais na América Latina e no Caribe.



Este projeto foi financiado pelo Sétimo Programa-Quadro da União Europeia de actividades em matéria de investigação, desenvolvimento tecnológico e demonstração de acordo com o Convênio de Cooperação No. 266.710

WEBSITE

Mais informações sobre os parceiros, as atividades, resultados e publicações do projeto se encontram no www.engov.eu

EDIÇÃO ESPECIAL:

CONFLITOS, DIÁLOGOS DE SABERES E GOVERNANÇA AMBIENTAL

Mina Kleiche-Dray (IRD, França)

A Assembleia Geral das Nações Unidas declarou o ano 2014 como ano internacional da agricultura familiar. Assim, é reconhecida a contribuição das populações indígenas e camponesas para 70% da produção mundial de alimentos. Na França, Laurence Tubiana, representante especial para a conferência Clima (COP21), a ser realizada em Paris em 2015, caracterizou a agricultura familiar como uma forma de resposta para a adaptação à mudança climática. Apesar disso, os movimentos internacionais de lutas camponesas, como *Via Campesina*, salientam que o desafio só poderá ser enfrentado com sucesso se a reforma agrária for atendida. Esta discordância entre os movimentos sociais e o discurso internacional ganha caráter simbólico a cada vez que a participação das populações indígenas e os camponeses está em jogo na governança ambiental.

Esta newsletter da ENGOV ilustra alguns conflitos, resistências e tentativas de diálogo entre os projetos governamentais e as respostas das populações. Os conflitos sobre os transgênicos no México, a governança da água no Equador, exploração da madeira na floresta Amazônica brasileira e o renovado interesse acadêmico pela articulação dos saberes tradicionais sobre a natureza são clara prova disto.

BATALHA JURÍDICA E CONFLITO SOCIAL EM TORNO DO MILHO TRANSGÊNICO NO MÉXICO

Jean Foyer (CNRS, França)

A recente ratificação judicial para impedir o plantio comercial de milho transgênico no México abre uma vez mais o debate, iniciado há mais de dez anos, sobre a coexistência entre os milhos transgênicos e os milhos locais.

No México, a possível chegada dos primeiros milhos transgênicos é percebida, em parte, como uma ameaça contra esta diversidade biológica e cultural, ao mesmo tempo em que permite uma conscientização sobre o valor dos milhos locais.

Desde a descoberta de transgenes nos milhos mexicanos em 2001, um movimento social de resistência aos milhos transgênicos se espalha por todo o país. Assim, desde 2002, a Rede em Defesa do Milho (RDM) tem organizado fóruns e oficinas de informação em torno da temática do milho nas comunidades camponesas, bem como suas próprias pesquisas sobre a presença de transgenes nas variedades locais de milho. Outras organizações, como Greenpeace ou o Grupo de Estudos Ambientais (GEA) se mobilizam também no terreno da conscientização e da disputa legal em torno dos organismos geneticamente modificados (OGM). A partir de 2007, outra plataforma social se articula ao redor do movimento Sem Milho Não Há País.

Preso entre este movimento de resistência e as pressões comerciais, a posição do governo mexicano sempre foi ambígua. Ao mesmo tempo em que adotava uma moratória a partir de 1998 sobre os plantios de milho transgênico, também deixava entrar cerca de 10 milhões de toneladas de milho por ano, essencialmente transgênico, importado dos Estados Unidos. Em ausência qua-

se total de regulamentações de biossegurança aplicáveis (tanto no controle na fronteira, quanto na rotulagem), estas importações expuseram o país à disseminação de transgenes nos milhos locais. A lei de biossegurança adotada em 2005, que parecia colocar um ponto final na moratória, vem se somar a esta situação, adotando um quadro para a coexistência de plantios de milho transgênico nos estados do norte com plantios de subsistência de milhos locais no centro e sul do país. Uma série de ações jurídicas realizadas pela resistência ativa de diversas organizações mexicanas conseguiu, por enquanto, bloquear as autorizações comerciais e transformar a problemática do milho transgênico em um verdadeiro debate nacional no México.



Projeto Cidade do Conhecimento Yachay, Ecuador. Após da expropriação de várias fazendas de Urcuquí, nasce um projeto inspirado na Silicon Valley. (Foto por Thierry Ruf)



Maqueta do Projeto Cidade do Saber Yachay, Ecuador (Foto por Thierry Ruf)

A CAMINHO DA GOVERNANÇA DA ÁGUA NO EQUADOR: COMO INTEGRAR A HISTÓRIA DA VALA DE IRRIGAÇÃO URCUQUÍ NO PROJETO DE YACHAY?

Thierry Ruf (IRD, França)

Em 2011, o Presidente do Equador escolhe Urcuquí, localizado no norte da Serra, para realizar um dos grandes projetos do seu governo: a criação de um “Silicon Valley” equatoriano com a expropriação de 4000 hectares de fazendas da região. Trata-se de uma vasta operação de construção de uma cidade nova de 100.000 habitantes, batizada com o nome de Yachay (“conhecimento” em quéchua), com o fim de reunir uma universidade focada em novas tecnologias e empresas inovadoras.

Nesse contexto, o poder político em Quito pode se apoiar em uma população local que tem sabido resistir e melhorar suas práticas agrícolas a partir da reorganização da distribuição da água e a produção das bases alimentares desde a época colonial (projeto do CICDA, atualmente AVSF). O território de Urcuquí é, portanto, particularmente interessante na gestão comunitária da água.

Urcuquí conheceu diferentes fases sucessivas de conquista das águas. Sob o domínio Caranqui durante o império Inca, a gestão da água permaneceu nas mãos indígenas inclusive durante os inícios da época colonial, para espanto da Real Audiência em Quito. Com a instalação progressiva de colonos nas margens do sistema índio, os caciques acabaram perdendo seus direitos sobre a “acéquia grande” que tinham construído ao redor de 1592 sobre o rio “mãe da água”. São marginalizados da governança do rio e excluídos de outros recursos locais. Da mesma forma, quando em meados do século XX, os descendentes mestiços dos caciques se levantaram contra o maior monopolizador da água, Jijón e Caamaño, proprietário da Fazenda San José, o povo encarna certo modelo de redistribuição social da água no Equador. A assembleia constituinte reunida em Quito expropria em 1944 Jijón e Caamaño de seus direitos sobre a acéquia grande e a entrega à assembleia local de Urcuquí para sua gestão. No entanto, o alcance desse ato é limitado, pois só 300 hectares de agricultura familiar são então regados, enquanto umas cinquenta fazendas perpetuam o controle total de todas as outras valas para irrigar os 4000 hectares de cana de açúcar.

Algumas décadas mais tarde, no início do século XXI, a economia andina da cana de açúcar colapsa. Acaba a vigência de uma época na qual a governança sem comum acordo das terras e da água era possível. Uma nova era parece surgir a partir da crise das fazendas, que mudam de mãos e quase não encontram soluções produtivas alternativas.

Nesse contexto de ruptura com o antigo domínio territorial e de promoção de um projeto de vanguarda para o desenvolvimento urbano e tecnológico, será que as instâncias científicas e

universitárias solicitadas pelo governo poderão melhorar a posição das famílias camponesas na governança local das terras e das valas de irrigação?



Cuidando a selva (Foto por Claudia López)



Mulheres artesãs Ka'apor (Foto por Claudia López)

O POVO INDÍGENA KA'APOR E SUAS LUTAS EM DEFESA DE SEU TERRITÓRIO NA AMAZÔNIA BRASILEIRA

Claudia Leonor López (Museo Paraense Emilio Goeli, Brasil)

O processo de luta do povo Ka'apor em defesa da terra indígena Alto Turiaçu, na Amazônia brasileira, destaca o cenário atual de conflitos socioambientais.

Na década de 1960, com a construção da rodovia Belém-Brasília, o estado do Maranhão passou a ser integrado nas dinâmicas de expansão da fronteira agropecuária e madeireira. Assim, começa um processo acelerado de desmatamento associado à produção de carne para exportação, cultivo de soja, plantios de eucalipto para produção de celulose, exploração madeireira e mineração (Almeida et al., 2005). A abertura da rodovia Belém-São Luis, capital do Estado, gerou dinâmicas de avanço sobre as florestas tropicais primárias da Amazônia maranhense, promovendo o surgimento de pequenos povoados, que hoje são cabeceiras de diversos municípios.

Na década de 1980, cerca de 1300 colonos e madeireiros invadiram a Terra Indígena Alto Turiaçu, território dos Ka'apor, e a Reserva Biológica Gurupi, extraindo grandes quantidades de madeira nobre, especialmente de *pau d'arco* (*Tabebuia sp.*), espécie que, na cosmologia Ka'apor, deu origem a este povo. A partir de 1993, houve ataques às aldeias indígenas pelos colonos e madeireiros e contra-ataques dos Ka'apor aos acampamentos ilegalmente estabelecidos dentro da Terra Indígena. Algumas áreas foram muito afetadas pela extração ilegal de madeira, principalmente o extremo sul e os arredores da atual aldeia Xiepihu-rena, criada em 2002 por líderes Ka'apor com o objetivo de evitar futuras invasões (Balée, 2005).

No decorrer do século XXI, a Terra Indígena Alto Turiaçu continuou sendo alvo de constantes invasões de madeireiros que exploram ilegalmente os recursos florestais, gerando graves conflitos nas aldeias e agredindo a população indígena, que se declara contra estas ações criminosas.

Em agosto de 2014, e ante a ausência de qualquer assistência dos órgãos responsáveis, o povo Ka'apor tomou a defesa de seu território em suas próprias mãos. A ação teve grande repercussão na mídia, e o povo indígena Ka'apor volta a aparecer no cenário político nacional e internacional, efetuando ações de defesa de seu território e dos recursos naturais, inclusive confiscando máquinas utilizadas na exploração ilegal de madeira. Novas aldeias estão sendo criadas nas regiões mais afetadas por estas atividades ilegais, como parte de uma estratégia para garantir a ocupação e defesa de seu território.

Com base na sua tradição de pensamento e suas expressões culturais, mas também através de suas mobilizações políticas e das reivindicações de seus direitos coletivos, os Ka'apor tentam construir seu projeto de vida, procurando, em primeiro lugar, garantir sua existência física, mas também o direito a um território livre de invasões e que assegure a reprodução autônoma de seu estilo de vida e sua identidade cultural como povo.



Durante um ritual Chamula proposto como “extra” aos participantes do Congresso Mexicano de Etnobiologia (foto por David Dumoulin).



Congresso Mexicano de Etnobiología (foto por David Dumoulin)

OUTRA ETNOBIOLOGIA É POSSÍVEL!

IX CONGRESSO DA ASSOCIAÇÃO MEXICANA DE ETNOBIOLOGIA, SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, 24 DE ABRIL - 4 DE MAIO 2014

David Dumoulin (Université de Paris-3, França)

Ao longo do IX Congresso Mexicano de Etnobiologia, a comunidade acadêmica se mostrou em pleno desenvolvimento. Nunca antes este Congresso tinha tido tanta afluência: mais de 650 palestrantes e quase um milhar de participantes. Para além do projeto unificador do termo “etnobiologia”, toda uma série de subdisciplinas se abriu neste congresso: etnomicologia, etnoecologia, etc. É verdade que a disciplina da etnobiologia ainda custa a aparecer nos nomes de laboratórios, departamentos ou formações universitárias. Porém, sua visibilidade é crescente, em particular, a partir das transformações da revista “Etnobiologia” e do crescimento acelerado da quantidade de teses universitárias que tratam do tema.

O título do IX Congresso, “Porque outra etnobiologia é possível”, faz referência aos usos politicamente ambivalentes da disciplina, bem como às controvérsias internas que a percorrem, especialmente no que diz respeito às relações entre os científicos e as pessoas que mantêm vivos os saberes tradicionais. Na fronteira entre a utopia e a discussão metodológica, essa *Outra etnobiologia* abriria novos modos de pesquisa, nos quais a produção científica já não estaria mais ao serviço de certa epistemologia dominante e seu modo de acumulação. Ela propõe um novo mundo científico, onde haveria espaço para uma diversidade de mundos. Outra etnobiologia é possível!

PUBLICAÇÕES RECENTES DE ENGOV

- Bull, Benedicte and Mariel Cristina Aguilar-Stoen (eds) (2014) *Environmental Politics in Latin America: Elite dynamics, the left tide and sustainable development* (Earthscan from Routledge).
- De Castro, Fabio, Pitou van Dijck, Barbara Hogenboom (2014) **The Extraction and Conservation of Natural Resources in South America: Recent Trends and Challenges** Cuadernos del CEDLA, No. 27: http://www.cedla.uva.nl/50_publications/pdf/cuadernos/cuad27.pdf (Open Access).
- Dijck, Pitou van (ed.) (2014) **What is the Future for Amazonia? Socio-Economic and Environmental Transformation and the Role of Road Infrastructure What Is the Future for Amazonia?** Cuadernos del CEDLA, No. 28: http://www.cedla.uva.nl/50_publications/pdf/cuadernos/cuad28-What-is-the-Future-for-Amazonia.pdf (Open Access).
- Drummond, José Augusto (2014) *Proteção e Produção: Biodiversidade e Agricultura no Brasil* (Rio de Janeiro; Garamond).
- Leiva Lavallo, Patricio (ed) (2014) *Hacia un espacio Eurolatinoamericano para la educación superior, ciencia, tecnología e innovación* Primera Cumbre Académica, Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe – Unión Europea, Foro Académico Permanente ALC-EU (Santiago de Chile: JC Sáez Editor SpA.). Con contribuciones de Michiel Baud, Cristián Parker y Héctor Sejenovich.

Para a produção completa do ENGOV, incluindo as publicações, visite:

www.engov.eu